

Porównanie tłumaczeń Liczb 10:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyruszył sztandar obozu synów Efraima ze swoimi zastępami, a na czele jego zastępu (szedł) Eliszama, syn Amichuda.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wyruszył sztandar obozu Efraima ze swoimi zastępami, a na czele jego zastępu siedł Eliszama, syn Amichuda.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem ruszyła chorągiew obozu synów Efraima według swoich zastępów, a na czele jego wojska był Eliszama, syn Ammihuda.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem ruszyła się chorągiew obozu synów Efraimowych z hufcami swemi, a nad wojskiem jego był hetmanem Elisama, syn Ammiudów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ruszyli obóz i synowie Efraim ufcami swemi, w których wojsku hetmanem był Elisama, syn Ammiud.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie ruszyła chorągiew obozu synów Efraima według swoich zastępów, a zastępom jego przewodził Eliszama, syn Ammihuda.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wyruszył sztandar obozu synów Efraima ze swoimi zastępami. Na czele jego zastępu stał Eliszama, syn Ammihuda.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie wyruszyła chorągiew obozu potomków Efraima według ich zastępów, a zastępom tym przewodził Eliszama, syn Ammihuda.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie wyruszył znak obozu potomków Efraima, według swoich oddziałów, którym przewodził Eliszama, syn Ammihuda.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem ruszała chorągiew obozu Efraima ze swymi zastępami; temu wojsku przewodził Eliszama, syn Ammihuda.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zgrupowanie [trzech plemion nazywanych] obozem potomków Efrajima wyruszało oddział za oddziałem. Na czele jego oddziału - Eliszama, syn Amihuda.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підведуться відділи полку Ефраїма з своєю силою. І над їхньою силою Елісама син Еміюда.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Następnie ruszyła chorągiew obozu synów Efraima wraz ze swoimi zastępami. A nad jego zastępem Eliszama, syn Ammihuda.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wyruszył w swych zastępach trójplemienny oddział obozu synów Efraima, a nad jego zastępem był Eliszama, syn Ammihuda.